AP® French Language and Culture
2013 Free-Response Questions

About the College Board

The College Board is a mission-driven not-for-profit organization that connects students to college success and opportunity. Founded in 1900, the College Board was created to expand access to higher education. Today, the membership association is made up of more than 6,000 of the world's leading educational institutions and is dedicated to promoting excellence and equity in education. Each year, the College Board helps more than seven million students prepare for a successful transition to college through programs and services in college readiness and college success — including the SAT® and the Advanced Placement Program®. The organization also serves the education community through research and advocacy on behalf of students, educators, and schools.

© 2013 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. Admitted Class Evaluation Service and inspiring minds are trademarks owned by the College Board. All other products and services may be trademarks of their respective owners. Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org. Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: www.collegeboard.org/inquiry/cbpermit.html.

Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.
AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

FRENCH LANGUAGE AND CULTURE

SECTION II

Total Time — Approximately 1 hour and 25 minutes

Part A

Time — Approximately 1 hour and 10 minutes

Task 1: E-mail Reply

You will write a reply to an e-mail message. You have 15 minutes to read the message and write your reply. Your reply should include a greeting and a closing and should respond to all the questions and requests in the message. In your reply, you should also ask for more details about something mentioned in the message. Also, you should use a formal form of address.	Vous allez écrire une réponse à un message électronique. Vous aurez 15 minutes pour lire le message et écrire votre réponse. Votre réponse devrait débuter par une salutation et terminer par une formule de politesse. Vous devriez répondre à toutes les questions et demandes du message. Dans votre réponse, vous devriez demander des détails à propos de quelque chose mentionné dans le texte. Vous devriez également utiliser un registre de langue soutenu.

Time — 15 minutes

© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

Thème du cours: La quête de soi

Introduction

C'est un message électronique de Maurice Leclerc, directeur d'un camp de vacances international. Vous recevez ce message parce que vous cherchez un poste de moniteur dans cette organisation qui encourage l'apprentissage des langues.

De	Maurice Leclerc
Objet	Demande d'emploi

Nous avons reçu votre demande pour un poste de moniteur cet été. Afin de bien évaluer votre dossier, il nous faut des renseignements supplémentaires sur votre formation au lycée ou ailleurs. Plus spécifiquement, quelles connaissances, y compris vos compétences en langues, apporteriez-vous à notre équipe de travail?

Nous cherchons un candidat qui sache bien s'intégrer dans une équipe multiculturelle; la plupart de nos moniteurs parlent au moins deux langues. Quelles expériences avez-vous avec d'autres cultures?

Nous aimerions compléter votre dossier dans les plus brefs délais. Dans l'attente de votre réponse, nous vous souhaitons une bonne fin de semestre.

Cordialement,

Maurice Leclerc

Directeur

STOP

Do not go on until you are told to do so.

Ne continuez pas jusqu'à ce qu'on vous le dise.

© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Task 2: Persuasive Essay

You have 1 minute to read the directions for this task.

Vous aurez 1 minute pour lire les instructions pour cet exercice.

You will write a persuasive essay to submit to a French writing contest. The essay topic is based on three accompanying sources, which present different viewpoints on the topic and include both print and audio material. First, you will have 6 minutes to read the essay topic and the printed material. Afterward, you will hear the audio material twice; you should take notes while you listen. Then, you will have 40 minutes to prepare and write your essay.

In your persuasive essay, you should present the sources' different viewpoints on the topic and also clearly indicate your own viewpoint and defend it thoroughly. Use information from all of the sources to support your essay. As you refer to the sources, identify them appropriately. Also, organize your essay into clear paragraphs.

Vous allez écrire un essai persuasif pour un concours d'écriture de langue française. Le sujet de l'essai est basé sur trois sources ci-jointes, qui présentent des points de vue différents sur le sujet et qui comprennent à la fois du matériel audio et imprimé. Vous aurez d'abord 6 minutes pour lire le sujet de l'essai et le matériel imprimé. Ensuite, vous écouterez l'audio deux fois; vous devriez prendre des notes pendant que vous écoutez. Enfin, vous aurez 40 minutes pour préparer et écrire votre essai.

Dans votre essai, vous devriez présenter les points de vue différents des sources sur le sujet et aussi indiquer clairement votre propre point de vue que vous défendrez à fond. Utilisez les renseignements fournis par toutes les sources pour soutenir votre essai. Quand vous ferez référence aux sources, identifiez-les de façon appropriée. Organisez aussi votre essai en paragraphes bien distincts.

You will now begin this task.

Vous allez maintenant commencer cet exercice.

Time — Approximately 55 minutes

Thème du cours: Les défis mondiaux

Vous aurez 6 minutes pour lire le sujet de l'essai, la source numéro 1 et la source numéro 2.

Sujet de l'essai:

Faut-il arrêter de manger de la viande et devenir végétarien pour être en bonne santé?

© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Source numéro 1

Introduction

Dans cette sélection il s'agit de l'importance de la consommation de la viande. L'article original a été publié en 2009 en France par Alain Soussa, un journaliste qui écrit pour le site Doctissimo.fr.

Faut-il arrêter la viande?

Le steak tartare vit-il ses dernières heures? La viande rouge et les charcuteries, accusées de favoriser certains cancers, sont de plus en plus fréquemment montrées du doigt. Mais faut-il pour autant devenir végétarien? Pas si sûr … Car les produits carnés sont également sources de vitamines, minéraux et protéines.

Comment diminuer les risques de cancer en mangeant mieux? Au cœur des débats: la consommation de viande. Avant de mettre votre boucher au chômage, découvrez les bénéfices et les risques des produits animaliers, pour faire des choix éclairés et manger santé!

L'excès de viande rouge peut être nocif pour la santé! C'est la conclusion de l'une des plus importantes études réalisées sur les liens entre consommation de viande et cancer du côlon. Les plus gros consommateurs augmentent les risques de tumeur: 40% de risques supplémentaires pour ceux qui mangent 200g de viande par jour, par rapport à ceux qui en mangent une à deux fois par semaine. Au rang des produits incriminés: les viandes rouges mais aussi les viandes transformées (charcuteries, saucisses, boudin, pâté, corned-beef …). En revanche, la volaille et le poisson ne semblent pas augmenter le risque. L'explication tiendrait au fer contenu dans les viandes rouges. Ce qui explique que les viandes blanches et les poissons beaucoup moins riches en fer n'augmentent pas les risques.

Mais si une consommation excessive de viande est nocive, ne pas en manger du tout permet-il de protéger sa santé? Il semble bien que non. Si les recherches menées sur des populations suffisamment importantes sont rares, on retiendra néanmoins que les végétariens sont globalement plus minces que les autres, et qu'ils ont moins de problèmes de cholestérol. Mais pour les cancers, les résultats sont mitigés. Les études sur le cancer du sein, de l'estomac, des poumons ne montrent d'ailleurs aucune différence. Certes difficile de conclure à partir de ces petites études. D'autant que végétarien n'est pas toujours synonyme d'alimentation équilibrée …

Alors, que faire en pratique? Comme le souligne Elio Riboli, responsable de l'Agence Internationale pour la Recherche sur le Cancer (IARC), pas question d'arrêter de manger la viande. Car le fait de supprimer du jour au lendemain un aliment faisant partie intégrante de notre alimentation risque de provoquer d'importants déséquilibres. Il ne faut pas oublier que la viande rouge est une source de protéines, de fer et de vitamines du groupe B. La règle: diminuer sa consommation de viande rouge (une à deux fois par semaine maximum) et augmenter la part de volailles et de poisson.

Used by permission

© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

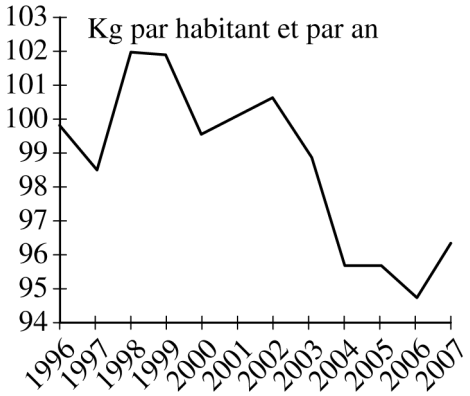
2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Source numéro 2

Introduction

Dans cette sélection il s'agit du taux de consommation de viande en France dans les années récentes. Le tableau original a été publié en juin 2008 en France par le Ministère de l'agriculture et de la pêche.

La consommation de la viande rebondit en 2007



© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Source numéro 3

Vous aurez 30 secondes pour lire l'introduction.

Introduction

Dans cette sélection il s'agit des raisons pour lesquelles on devient végétarien. L'interview originale intitulée *Et si c'était ça le bonheur: J'ai choisi d'être végétarien* a été publiée le 19 novembre 2009 en France par Faustine Bollaert, journaliste pour Europe 1. Elle interviewe Olivier Rafin qui est responsable de l'association Mangez végétarien. La sélection dure à peu près trois minutes.

"Et si c'était ça le bonheur: J'ai choisi d'être végétarien" by Faustine Bollaert, produced and broadcast by *Europe 1*, copyright © 2009 by Europe 1. Used by permission.

END OF PART A

STOP

If you finish before time is called, you may check your work on Part A only. Do not go on to Part B until you are told to do so.	Si vous finissez avant l'heure, vous pouvez vérifier votre travail dans la Partie A seulement. Ne regardez pas la Partie B jusqu'à ce qu'on vous le dise.

© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

FRENCH LANGUAGE AND CULTURE

Part B

Time — Approximately 15 minutes

This part requires spoken responses. Your cue to start or stop speaking will always be this tone.	Cette partie demande des réponses orales. Votre signal pour commencer ou cesser de parler sera toujours cette tonalité.
You have 1 minute to read the directions for this part.	Vous aurez 1 minute pour lire les instructions pour cette partie.
Your spoken responses will be recorded. Your score will be based on what you record. It is important that you speak loudly enough and clearly enough for the machine to record what you say. You will be asked to start, pause, and stop your recorder at various points during the exam. Follow the directions and start, pause, or stop the recorder only when you are told to do so. Remember that the tone is a cue only to start or stop speaking—not to start or stop the recorder.	Vos réponses orales seront enregistrées. Votre note sera basée sur ce que vous enregistrez. Il est important de parler assez fort et clairement pour que vos réponses soient enregistrées. Il vous sera demandé de mettre en marche, de mettre en pause, et d'arrêter la machine à certains moments de l'examen. Suivez les instructions et mettez en marche, mettez en pause, ou arrêtez la machine seulement quand on vous le dit. Rappelez-vous que la tonalité est seulement le signal pour commencer ou arrêter de parler - pas pour commencer ou arrêter la machine.
You will now begin this part.	Vous allez maintenant commencer cette partie.

© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Task 3: Conversation

You have 1 minute to read the directions for this task.	Vous aurez 1 minute pour lire les instructions pour cet exercice.
You will participate in a conversation. First, you will have 1 minute to read a preview of the conversation, including an outline of each turn in the conversation. Afterward, the conversation will begin, following the outline. Each time it is your turn to speak, you will have 20 seconds to record your response. You should participate in the conversation as fully and appropriately as possible.	Vous allez participer à une conversation. D'abord, vous aurez une minute pour lire une introduction à cette conversation qui comprend le schéma des échanges. Ensuite, la conversation commencera, suivant le schéma. Quand ce sera à vous de parler, vous aurez 20 secondes pour enregistrer votre réponse. Vous devriez participer à la conversation de façon aussi complète et appropriée que possible.
You will now begin this task.	Vous allez maintenant commencer cet exercice.

© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Thème du cours: La vie contemporaine

Vous aurez 1 minute pour lire l'introduction.

Introduction

C'est une conversation avec Véronique, une camarade de classe d'une école québécoise où vous passez un semestre. Vous participez à cette conversation parce qu'elle vous a prêté des notes d'un cours d'histoire que vous suivez ensemble.

Véronique	•	Elle vous salue et vous pose une question.
Vous	•	Répondez à la question.
Véronique	•	Elle vous demande quelque chose.
Vous	•	Réagissez en donnant des excuses.
Véronique	•	Elle vous pose une question.
Vous	•	Acceptez et faites une proposition.
Véronique	•	Elle vous propose une idée.
Vous	•	Acceptez et dites pourquoi c'est une bonne idée.
Véronique	•	Elle fait une remarque et termine la conversation.
Vous	•	Terminez la conversation.

STOP

Do not go on until you are told to do so.	Ne continuez pas jusqu'à ce qu'on vous le dise.

© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4

Task 4: Cultural Comparison

You have 1 minute to read the directions for this task.	Vous aurez 1 minute pour lire les instructions pour cet exercice.
You will make an oral presentation on a specific topic to your class. You will have 4 minutes to read the presentation topic and prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation. In your presentation, compare your own community to an area of the French-speaking world with which you are familiar. You should demonstrate your understanding of cultural features of the French-speaking world. You should also organize your presentation clearly.	Vous allez faire un exposé pour votre classe sur un sujet spécifique. Vous aurez 4 minutes pour lire le sujet de présentation et préparer votre exposé. Vous aurez alors 2 minutes pour l'enregistrer. Dans votre exposé, comparez votre propre communauté à une région du monde francophone que vous connaissez. Vous devriez montrer votre compréhension des facettes culturelles du monde francophone. Vous devriez aussi organiser clairement votre exposé.
You will now begin this task.	Vous allez maintenant commencer cet exercice.

Thème du cours: L'esthétique

Sujet de présentation:

Quelle est l'attitude des gens de votre communauté en ce qui concerne l'importance des arts visuels tels que la peinture, la photographie, la sculpture et le dessin? Comparez vos observations des communautés où vous avez vécu avec vos observations d'une région du monde francophone que vous connaissez. Dans votre exposé, vous pouvez faire référence à ce que vous avez étudié, vécu, observé, etc.

END OF PART B

END OF EXAM

STOP

© 2013 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.